

6. Шестаков, В. П. Эстетические категории : опыт сист. и ист. исслед. / В. П. Шестаков. – М. : Искусство, 1983. – 358 с.

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ФОЛЬКЛОРА В КИТАЙСКОЙ ПОСТАНОВКЕ «ТРЕТЬЯ СЕСТРА ЛЮ»

Ли Цзюньпу,

соискатель ученой степени Белорусского государственного педагогического университета

На примере китайской постановки «Третья сестра Лю» в статье проанализированы особенности *шицзиняньчу* – новой формы сценического искусства на фоне живой природы.

Театрализованные представления на фоне живой природы, где пейзаж является сценической площадкой и одновременно декорациями театрального зрелища в Китае, получили название *шицзиняньчу*. Основное содержание *шицзиняньчу* базируется на традициях местной культуры и фольклоре. Для создания таких представлений привлекаются как художественные средства, объединенные в единую эстетическую систему, так и финансовые возможности бизнесменов, позволяющие воплотить самые смелые авторские задумки. По этой причине постановки *шицзиняньчу* осуществляют частные театральные объединения, свободные в выборе тематики, выразительных средств и, что немаловажно, финансирования.

Шицзиняньчу «Третья сестра Лю» объединяет в себе легенду о третьей сестре Лю и традиционную народную китайскую культуру с местными нравами и обычаями. Фоном для визуального воплощения замысла стали реальные пейзажи реки Лицзян, горы Шутуншань, элементы местной культуры этнического меньшинства, которые позволяют избежать недостоверности в демонстрации региональных традиций китайского народа. Осуществленная частным театральным объединением постановка «Третья сестра Лю» стала образцовым примером и самым успешным крупным представлением на фоне природных декораций не только в Китае, но и во всем мире.

Шицзиняньчу «Третья сестра Лю» представляет собой центральный инженерный проект в ландшафтной зоне, на фоне гуйлинских пейзажей. Место постановки – Гуйлинь – является важным ландшафтным памятником национального уровня и исторически известным городом, в котором проживает более 28 малых народностей, включая чжуан, мяо, яо, тун и пр. Здесь сохранились разнообразные народные обычаи благодаря особому географическому расположению. Богатая историко-культурная основа и искренние народные традиции создали атмосферу региональной культуры Гуйлиня. В постановке в соответствии с различными сценами были использованы костюмы и украшения различных народностей (чжуан, мяо, тун, яо и пр.), первозданные песни и пляски, обогатившие национальный колорит представления [1].

Проект был осуществлен благодаря инвестиции предприятия туристической и культурной индустрии «Гуйлинь Гуанвэй Вэньхуа». Режиссурой представления занимались Чжан Имоу (один из десяти лучших мировых режиссеров) совместно с двумя молодыми постановщиками – Ван Чаогэ и Фань Юэ, главным проектировщиком и продюсером шицзиняньчу «Третья сестра Лю» выступил сценарист первой национальной категории Мэй Шуайюань.

Премьера грандиозного произведения состоялась в 2004 г. и получила большой резонанс, поскольку впервые постановка, основанная на национальных песнях «шаньгэ», народных танцах, нравах, обычаях и культурных достижениях местных малых народностей, была представлена на фоне природных декораций пейзажа реки Лицзян, и стала первой в мире шицзиняньчу, базирующейся полностью на новой концепции сценического искусства.

Материалом для создания «Третья сестра Лю» послужили китайские народные легенды. В основе постановки – история мифической богини, третьей сестры из рода Лю, и легенда о ее несчастной любви. Согласно преданию, сестра Лю родилась в эпоху династии Тан (618–907 гг.) в годы правления императора Чжунцзуна, а настоящее имя было Лю Саньмэй, но затем ее прозвали просто «третья сестра Лю». Она происходила из

представителей народности «чжуан», проживавшей в бассейне реки Лицзян в Гуанси, и прославилась как народная певица.

Когда Саньмэй было семнадцать лет, она познакомилась с молодым красавцем-певцом, с которым вместе пела популярные в народе песни. Однако счастье длилось недолго: местный правитель-тиран давно уже заглядывался на Саньмэй, а, узнав о ее чувствах с молодым певцом, пришел в ярость и решил силой увести Саньмэй. Убегая от преследований тирана, влюбленные приняли решение умереть вместе, и, взявшись за руки, прыгнули в бурлящий водоворот волн Лицзян.

Взяв за основу сюжета эту легенду, создатели разделили представление на семь частей. Первая часть – прелюдия – легенда гор и рек, в которой со всех сторон звучат народные песни «шаньгэ», а вода бурлит от звуков песен. Дует ветер, спускается туман, и красивая легенда рассказывает о том, как среди гор и вод рождается третья сестра Лю.

Вторая часть под названием «Впечатление в красных тонах: народные песни “шаньгэ”» посвящена местным нравам и обычаям и построена на сочетании исполнения народных песен «шаньгэ» и ловли рыбы. Особо ярко в этой части отражено явление антифонного пения: летающие в танце над рекой сети символически решены как пульсирующая мелодия, а танцующие рыбаки в сетях – как ноты.

Третья часть называется «Впечатление в зеленых тонах: семейная обитель». Здесь отражаются местные традиции региональной деревни, в которой живут этнические меньшинства Китая. Вечерняя заря, дым от очагов, ухоженные домики, стада коров, пастухи, стирающие одежду деревенские женщины, вечерние песни над лодками рыбаков, – все это медленно и неторопливо раскрывает сущность быта и жизненного уклада малых народностей Китая. Впечатления о повседневных заботах людей на берегу реки Лицзян создаются при помощи старинной живописной контурной техники (*баймяо*) – четкие линии и тонкая игра светотени.

Четвертая часть – «Впечатление в золотых тонах: огни рыболовных лодок». Бамбуковые плоты, турачи, огни лодок, дождевые плащи – все это составляет традиционный «пейзаж» Лицзяна. Огни лодок становятся лейтмотивом данной части:

издалека они прорезают завесу тьмы времени, медленно приближаются и затем превращаются в рыбацкие лодки с фонарями, заполняющие всю реку – в этой сцене принимает участие 220 аутентичных рыбаков из расположенных поблизости деревень.

Пятая часть – «Впечатление в синих тонах: песни любви». «В горах растут только плющи, но кто в мире видел, чтобы дерево обвивало плющ? А если плющ не будет виться по дереву, то напрасно будут уходить его весны одна за другой...» (слова из песни «Плющ обвивает дерево» – лейтмотив данной части). Любовная песня третьей сестры Лю разносится над бескрайними просторами гор и рек, превращая бамбуковые рощи, дома, луну, танцующие в горах под лунным светом тени и купающихся в водах реки девушек в ноты этой песни, звукам которой вторят голоса природы. «Вместе – так вместе, мы решили прожить вместе сотню лет. Кто уйдет из жизни в 97, будет ждать еще три года на мосту между миром мертвых и живых» (слова из песни).

Шестая часть имеет название «Впечатление в серебристых тонах: торжество». Это самая красочная часть представления, где изображена сцена народного торжества в легенде о третьей сестре Лю. 200 девушек из малых народностей, построенных в торжественном порядке и наряженных в искусно изготовленные одежды с украшениями из серебра, создают небывалую по красоте сцену на берегу реки Лицзян – это настоящее «культурное чудо Лицзяна».

Седьмая часть – «Финал: переживания». Постепенно огни лодок удаляются и гаснут, но песня третьей сестры Лю по-прежнему «звучит» в воздухе, нагоняя неотступные переживания на зрителей. «Спасибо моим односельчанам! У моей семьи не было изысканных кушаний на столе, но была лишь песня «шаньгэ», чтобы предложить ее близким...» (слова из песни). Это благодарность природе (горам и рекам) за прекрасную жизнь, песне – за духовное очищение.

Для представления «Третья сестра Лю» характерен ярко выраженный фольклорный колорит: большая часть актеров – это жители пяти местных рыбацких деревень, их участие в представлении усиливает национальную достоверность мест-

ной культуры, что помогает избежать серьезных искажений в процессе репрезентации региональных традиций. Лицзянские пастушки, национальные одежды, вечерние песни на рыбацких лодках, ловля рыбы с сетями и гусями, возвращение стад волов домой – все это живо воспроизводит аутентичные сцены жизни и труда представителей малых народностей провинции Гуанси. Бамбуковые плоты, на которых сконструирована сцена, вращающиеся водяные колеса, бакланы, гуси, буйволы, – все это усиливает эффект бытописания, погружая зрителей в естественную среду повседневной жизни местных рыбаков. Все сценические конструкции (места для зрителей, башни, арки и пр.) проектированы с учетом региональной культурной традиции и рельефом местности.

Шицзиняньчу «Третья сестра Лю» отличается величиной актерского состава и сложностью постановки. Основная актерская труппа состоит из более чем 700 артистов, из них более 400 – местные жители пяти рыбацких деревушек. В постановке также задействованы домашние животные: волы, бакланы, гуси. Площадка для представления «Третья сестра Лю» находится в месте слияния рек Лицзян и Тяньцзяхэ в уездном городе Аньшо. Самой сценой служит акватория реки Лицзян, простирающаяся на два километра и окруженная горами Шутуншань, двенадцать горных пиков и широкий небосвод выступают фоном этой сцены [1].

В Лицзянском пейзажном театре находятся самая масштабная установка для пространственного искусственного освещения и уникальная китайская установка для создания дымовых эффектов. На сегодняшний день пейзажный театр в Лицзяне практически полностью укрыт зеленью, внутри которой растут чайные кусты, карликовый бамбук и другие растения. Благодаря скрытому дизайну, осветительная и звуковая система для представления «Третья сестра Лю» завуалированы между растениями, сливаясь в единое целое с окружающей природой. Находящаяся на воде сцена построена полностью на бамбуковых плотках: когда представления не проводятся, она может быть разобрана и спрятана, что не оказывает никакого воздействия на реку Лицзян или окружающую природную среду.

«Третья сестра Лю» – это крупномасштабное шицзиняньчу (или дасиншицзиняньчу), которое обладает рядом важных отличий от традиционного театра. С одной стороны, они составляют набор выразительных качественных характеристик шицзиняньчу, с другой – демонстрируют приоритетность данной сценической формы для репрезентации фольклора.

Будучи первой крупномасштабной шицзиняньчу в Китае, с момента своей публичной премьеры в 2004 г. «Третья сестра Лю» добилась небывалых успехов, заслужила признание как «Образцовая база всекитайской культурной индустрии». После того, как данное представление получило награду «Десять великих постановок» от Китайского театрального союза и первую премию «За новаторство» от Министерства культуры, во всем Китае и даже странах Юго-Восточной Азии появились свои шицзиняньчу, которые назвали «впечатления», следуя традициям и в значительной степени копируя «Третью сестру Лю». Впоследствии такие постановки приобрели дополнительное слово в своем названии – «Впечатление», что объективно подчеркивало связь с первым образцом – «Третья сестра Лю». Например, «Впечатление – Лицзян», «Впечатление – Сиху», «Впечатление – остров Хайнань», «Впечатление – Дахунпао», «Впечатление – Путо», «Впечатление – уезд Улун» и др.

Таким образом, постановка «Впечатление – Третья сестра Лю» является крупным шицзиняньчу, воссоздающим традиционную культуру малых народов Китая посредством репрезентации фольклора в аутентичной народной среде на фоне живой природы. Авторам уникальной формы сценического произведения удалось выразить особый национальный дух народа посредством погружения в естественную среду жизни людей. Грандиозная по своим масштабам постановка «Третья сестра Лю», в которой используются самые современные технические средства, активно применяются ресурсы местной природы и региональной культуры, взаимодействуют различные виды искусства (музыка, театр, изобразительное и декоративно-прикладное искусство, хореография), продемонстрировала колоссальные перспективы в развитии новой формы сценического искусства – шицзиняньчу.

1. 王林.从«刘三姐»透视传统旅游日的地民俗文化资源优化创新.《桂林旅游高等专科学校学报》, 2007. – № 3. – С. 45. Ван, Линь. «Впечатление – Третья сестра Лю»: новшества в оптимизации ресурсов фольклорной культуры в традиционном туризме / Линь Ван // Учебная газета Гуйлиньского высшего колледжа туризма. – Гуйлинь, 2007. – № 3. – С. 45.

СОВРЕМЕННОЕ ПЛЕНЭРНОЕ МУЗЫКАЛЬНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ НА ВОДЕ «ВПЕЧАТЛЕНИЯ ОБ ОЗЕРЕ СИХУ»

Ли Чжипэн,

*соискатель ученой степени Белорусского государственного
университета культуры и искусств*

Музыкальные представления на воде (озере, реке) являются одной из распространенных в мире форм пленэрных спектаклей. В Китае для них применяется термин «шаньшуй шицзин яньчу», что означает «представление на фоне реального природного пейзажа» [1]. Впервые подобное шоу было поставлено в Китае в 2004 г. Но если учесть количество зрителей, посещающих эти представления, то можно заметить, что они очень популярны и любимы в Китае, как, например, спектакль «Впечатления об озере Сиху».

Пленэрный спектакль «Впечатления об озере Сиху» разворачивается в живописном месте среди горных вершин, окружающих озеро Сиху, расположенное в г. Ханчжоу (провинция Чжэцзян). Известные китайские режиссеры Чжан Имоу, Ван Чаогэ и Фань Юэ совместными усилиями создали и поставили спектакль на фоне реальной природы, прямо посреди водной глади озера. Музыка к шоу написал японский музыкант с мировым именем – композитор Китаро. Лиричность и невесомость музыки Китаро и волшебная аура озера Сиху прекрасно дополняли друг друга. Вокальную партию исполняла популярная китайская певица Чжан Лянбин, голос которой гармонично